

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 2:21

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	I zesłał — JAHWE oszołomienie na — Adama, i zapadł w sen. I wziął jedno — z boku jego i wypełnił ciałem zamiast jego.
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wówczas zesłał JAHWE, Bóg, głęboki sen na człowieka, tak że zasnął. Wtedy wziął jedno z jego żeber* i (miejsce) po nim wypełnił ciałem. ¹⁾

¹⁾ Lub: część z jego boku, אֶחָד מִצַּלְעָתָיו.